

## Комитет по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС)

Шестая сессия

Женева, 22-26 ноября 2010 г.

### ПРОЕКТ ПО ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ И ПЕРЕДАЧЕ ТЕХНОЛОГИИ: ОБЩИЕ ПРОБЛЕМЫ – ПОСТРОЕНИЕ РЕШЕНИЙ (РЕКОМЕНДАЦИИ 19, 25, 26 AND 28)

*Документ подготовлен Секретариатом*

1. Комитет по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС) на пятой сессии, проходившей 26-30 апреля 2010 г., при рассмотрении проектного документа по интеллектуальной собственности и передаче технологии: общие проблемы – построение решений, содержащегося в документе CDIP/4/7, решил поручить Секретариату подготовку пересмотренного проектного предложения с учетом обсуждений, проходивших по этому вопросу, а также согласованных элементов из неофициального документа, содержащегося в Неофициальном документе № 1, датированном 12 марта 2010 г.
2. Приложение к настоящему документу содержит вышеуказанное пересмотренное проектное предложение.
3. *КРИС предлагается рассмотреть и одобрить Приложение к настоящему документу.*

[Приложение следует]

## РЕКОМЕНДАЦИИ № 19, 25, 26, 28 ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

<b>1. РЕЗЮМЕ</b>	
<b>Код проекта:</b>	DA_19_25_26_28_01
<b>Название проекта:</b>	Интеллектуальная собственность и передача технологии: Общие проблемы – построение решений
<b>Рекомендации Повестки дня в области развития:</b>	<p>Рекомендация 19: Инициировать обсуждения по вопросу о том, каким образом в рамках мандата ВОИС можно в еще большей степени облегчить доступ к знаниям и технологиям для развивающихся стран и НРС в целях содействия творческой деятельности и инновациям, а также укрепить существующие виды такой деятельности в рамках ВОИС.</p> <p>Рекомендация 25: Изучить политику и инициативы в области ИС, необходимые для содействия передаче и распространению технологии в интересах развивающихся стран, и принять надлежащие меры, позволяющие развивающимся странам полностью осознать и извлекать выгоду из различных положений, относящихся к гибкости, заложенной в соответствующих международных соглашениях.</p> <p>Рекомендация 26: Содействовать государствам-членам, и особенно развитым странам, в привлечении их научно-исследовательских учреждений к более активному сотрудничеству и обмену с научно-исследовательскими учреждениями развивающихся стран, и в особенности НРС.</p> <p>Рекомендация 28: Изучить связанную с ИС вспомогательную политику и меры, которые государства-члены, и в особенности развитые страны, могли бы принять для содействия передаче и распространению технологии развивающимся странам.</p>
<b>Краткое описание проекта:</b>	<p>Проект будет охватывать широкий спектр деятельности, направленной на изучение возможных инициатив и политики, связанных с ИС, в целях содействия передаче технологии, ее распространения и облегчения доступа к ней в интересах развития, особенно для развивающихся стран, включая НРС.</p> <p>Проект будет состоять из последовательных пяти этапов, цель которых – принятие перечня подходов, рекомендаций и возможных мер по поощрению передачи технологии.</p> <p>Проект включает следующие виды деятельности: (i) организация пяти региональных консультативных встреч по передаче технологии, выработка критериев состава и определение круга полномочий, по которым будет принято решение государств-членов; (ii) подготовка ряда аналитических исследований, включая экономические исследования и исследования конкретных примеров международной передачи технологии, которые внесут вклад в проведение представительного форума экспертов; (iii) организация представительного международного форума экспертов по теме «Передача технологии и ИС: общие проблемы – построение решений» для анализа потребностей в области передачи технологии и подготовки предложений относительно вышеупомянутых подходов, рекомендаций и возможных мер по поощрению передачи технологии. Решение, касающееся критериев состава и круга полномочий представительного форума экспертов, будет принято государствами-членами; (iv) создание веб-форума по теме «Передача технологии и</p>

	ИС: общие проблемы – построение решений»; и (v) отражение в программах ВОИС любых результатов вышеуказанной деятельности после их рассмотрения КРИС и с учетом любых рекомендаций, вынесенных Комитетом Генеральной Ассамблее.
<b><u>Участвующая программа (программы):</u></b>	Программа 18
<b><u>Связи с другими программами/ проектами ПДР:</u></b>	<p>Секция инноваций и передачи технологии, Отдел патентов и инноваций, Сектор инноваций и технологии; Отдел экономики и статистики; Отдел глобальных проблем.</p> <p>Проект по структуре поддержки инноваций и передачи технологии для национальных учреждений.</p> <p>Связи с программами ВОИС 1, 8, 9, 10 и 18.</p>
<b><u>Связи с ожидаемыми результатами в Программе и бюджете:</u></b>	<p>Повышение информированности о правовых принципах и практике патентной системы, включая предусматриваемые ею гибкие возможности, и улучшение понимания и дальнейшее уточнение существующих и новых проблем, связанных с различными аспектами патентной охраны (Программа 1).</p> <p>Дальнейшая интеграция принципов, отраженных в Повестке дня в области развития (ПДР) в программы и деятельность Организации, в том числе в ее нормотворческую работу (Программа 8).</p> <p>Эффективная реализация ПДР через посредство конкретных проектов и мероприятий (Программа 8).</p> <p>Приведение национальной политики/стратегий и планов действий в области ИС в соответствие с национальными планами и приоритетами в области развития (Программа 9).</p> <p>Повышение уровня подготовки специалистов в области ИС и доведения числа специалистов/экспертов в области ИС до критической массы.</p> <p>Более уверенный, научно обоснованный политический диалог между правительствами, международными организациями, гражданским обществом и частным сектором по современным и новым глобальным проблемам, затрагивающим ИС (Программа 18).</p> <p>Повышение потенциала и понимания государствами-членами вопросов управления инновациями и передачи технологии (Программа 18).</p>
<b><u>Продолжительность проекта:</u></b>	27 месяцев
<b><u>Бюджет проекта:</u></b>	<p>Расходы, не связанные с персоналом: 1 193 000 шв.фр.</p> <p>Расходы, связанные с персоналом: 598 000 шв.фр.</p>

## 2. ОПИСАНИЕ ПРОЕКТА

### 2.1. Введение в вопрос/проблему

Озабоченности в отношении доступа к знаниям и технологии и их передачи между различными участниками на национальном (университет, частный сектор, промышленность) и региональном/международном уровнях приобретают все большую важность не только потому, что творчество и инновации являются ключевыми факторами для конкурентоспособности и экономического роста в экономике, основанной на знаниях, но также и потому, что они могут служить частью решения некоторых вопросов, вызванных сложными современными проблемами и потребностями, например, в области изменения климата или в попытках сократить разрыв в уровне знаний и технологии между странами.

Передача технологии в широком смысле означает ряд процессов, обеспечивающих и облегчающих потоки навыков, знаний, идей, ноу-хау и технологии между различными заинтересованными партнерами, в частности университетами и исследовательскими институтами, международными организациями, МПО, НПО, предприятиями частного сектора и отдельными лицами, а также передачу технологии на международном уровне, т.е. между странами. Передача технологии, которая зачастую рассматривается как включающая впитывание новых технологий, иногда также рассматривается как включающая передачу конкретных знаний об изготовлении продуктов, применении способов или оказании услуг, обеспечивающих совершенствование внутренней, а также международной конкуренции на экономическом рынке.

Наиболее полный и свободный доступ и эффективное использование новых и существующих технологий позволяют развивающимся странам и НРС улучшать свои экономические стандарты и условия жизни. Фактически, поскольку передача технологии увеличивает объем знаний реципиента, важным является не только отбор и приобретение новых технологий, но и их эффективное использование в качестве основы для дальнейшего развития и эксплуатации новых продуктов, способов или их применения. Разработка и распространение надлежащих, доступных и устойчивых технологий и их передача на взаимно согласованных условиях являются решающими факторами для достижения Целей развития тысячелетия.

Проект состоит из следующих пяти компонентов:

1. Организация пяти региональных консультационных совещаний по согласованию с государствами-членами;
2. Подготовка ряда аналитических исследований, включая экономические исследования и исследования конкретных примеров международной передачи технологии, которые внесут вклад в проведение представительного форума экспертов;
3. Организация представительного международного форума экспертов по теме «Передача технологии и ИС: общие проблемы – построение решений» для дальнейшего облегчения доступа к знаниям и технологии развивающихся стран и НРС и подготовки перечня подходов, рекомендаций и возможных мер по поощрению передачи технологии.
4. Создание веб-форума по теме «Передача технологии и ИС: общие проблемы – построение решений»; и
5. Отражение в программах ВОИС любых результатов вышеуказанной деятельности после их рассмотрения КРИС и с учетом любых рекомендаций, вынесенных Комитетом Генеральной Ассамблеи.

Кроме того, этот проект должен осуществляться в тесной координации с другими задачами отделов ВОИС, в частности Отдела экономики и статистики, который сможет интегрировать результаты этого проекта в виде «многомерных таблиц» в ведущую ежегодную экономическую публикацию ВОИС. Отдел глобальных проблем мог бы также ассимилировать эти результаты в свои усилия в соответствующей области.

## 2.2. Цель (цели)

Цели этого проекта структурированы в рамках рекомендаций 19, 25, 26 и 28. В частности, проект предусматривает применение «поэтапного» подхода с участием аккредитованных организаций и новых партнеров, вовлеченных во все аспекты передачи технологии, и изучение политики и новых инициатив в области интеллектуальной собственности, необходимых для содействия передаче и распространению технологии, в особенности в интересах развивающихся стран, параллельно с установлением международного сотрудничества в области ИС.

Целевыми бенефициарами являются: правительства стран через посредство правительственных чиновников в различных областях и директивные органы, университеты и исследовательские учреждения, промышленность, эксперты в области ИС и технологические менеджеры.

## 2.3. Стратегия реализации

- Подготовка проектного документа, включая подробное описание вышеупомянутых компонентов, для его представления КРИС на утверждение;
- Организация пяти региональных консультационных совещаний по передаче технологии в различных регионах мира, в том числе в развивающихся странах, после проведения предварительных консультаций с государствами-членами в Женеве и с участием заинтересованных сторон, занимающихся вопросами передачи технологии, включая другие соответствующие организации системы ООН;
- Подготовка в сотрудничестве с соответствующими организациями системы ООН и другими международными организациями ряда аналитических исследований, включая экономические исследования и исследования конкретных примеров международной передачи технологии, которые внесут вклад в проведение представительного форума экспертов, в частности:
  - (a) серии экономических исследований по ИС и международной передаче технологии. Эти исследования сфокусируют внимание на областях, которым в имеющейся экономической литературе до сих пор уделялось меньше внимания, а также на выявлении возможных препятствий и предложении возможных путей совершенствования передачи технологии. Эти исследования не должны повторять существующие внутренние (в других комитетах ВОИС, в частности в рамках ПКПП) или внешние (от других организаций) исследования по передаче технологии;
  - (b) исследование, которое предоставит информацию о существующей политике и инициативах по правам интеллектуальной собственности (ПИС) в государственном и частном секторах развитых стран в целях передачи технологии и развития научно-исследовательского потенциала в развивающихся странах, включая международные стандарты ИС, относящиеся к передаче технологии, в частности такие, как использование гибкостей в международных соглашениях в области ИС. Это новое исследование должно не дублировать, а дополнять деятельность, уже осуществляемую в ВОИС;
  - (c) серия конкретных исследований по вопросам сотрудничества и обмена между научно-исследовательскими учреждениями в развитых странах и аналогичными учреждениями в развивающихся странах, а также база данных, содержащая ссылки на национальные учреждения, уже обеспечивающие возможности в области передачи технологии или могущие обеспечить такие возможности;
  - (d) исследования о благоприятных политических инициативах для бизнеса в плане установления партнерства в процессах передачи технологии на национальном и международном уровнях;

- (e) анализ вопросов передачи технологии, связанных с уже существующими и новыми проблемами, вызывающими озабоченность у развивающихся и наименее развитых стран, в целях идентификации их потребностей в некоторых конкретных регионах или субрегионах;
- (f) серии исследований, рассматривающих альтернативы научно-исследовательских усилий и поддержки инноваций вне рамок ныне существующей патентной системы; и
- (g) обзор отчетов о патентных ландшафтах, подготавливаемых в рамках проекта по «Разработке инструментов для доступа к патентной информации» (CDIP/4/6), имея в виду выявление возможностей международной передачи технологии в этих областях. Должен быть также проведен аналогичный анализ патентных ландшафтов с точки зрения передачи технологии в таких областях, как продовольствие и сельское хозяйство.

Аналитические исследования необходимо начать с обзора литературы о текущей работе и усилиях в области передачи технологии, предпринятых другими международными организациями, в частности, среди прочих ЮНКТАД, ЮНЕП, ЮНИДО, ВОЗ, ВТО. Список вопросов, которые должны рассматриваться в исследовании, должен быть определен предварительно в соответствии с требованиями рекомендаций 30 и 40 Повестки дня в области развития, и как специально отмечалось в ходе Открытого форума по проектам ПДР, проходившего в ВОИС 13-14 октября 2009 г. Эти экономические исследования будут также скоординированы с другими исследованиями в рамках ПДР, в частности, с «Проектом по интеллектуальной собственности и социально-экономическому развитию», который описан в рекомендациях 35 и 37 (CDIP/5/7).

- Подготовка концептуального документа о построении решений в качестве основы для обсуждения на представительном международном форуме экспертов;
- Подготовка и предоставление материалов, модулей, инструментов обучения и других инструментов, являющихся результатом рекомендаций, вынесенных на встрече экспертов, и включение таких результатов в глобальную структуру ВОИС по созданию потенциала. Это может включать контент и конкретные национальные проекты в связи с созданием и развитием необходимой инфраструктуры для управления активами ИС в связи с передачей технологии;
- Организация представительного форума экспертов в форме международной конференции для инициирования обсуждения по вопросу о том, как в рамках мандата ВОИС еще более облегчить доступ развивающихся стран и НРС к знаниям и технологии, включая новые области, а также в других областях, представляющих особый интерес для развивающихся стран, с учетом рекомендаций 19, 25, 26 и 28. Этот форум предоставит платформу для открытого диалога между независимыми экспертами из развитых и развивающихся стран, обладающих знаниями в области передачи технологии в государственном и частном секторах. Помимо конкретных областей, указанных в рекомендациях 19, 25, 26 и 28, эксперты могут идентифицировать другие вопросы в связи с совершенствованием передачи технологии и предложить потенциальные решения. В частности, эксперты должны провести обсуждение по политике развитых стран в поддержку передачи технологии в связи с ИС. Цель таких обсуждений состоит в получении рекомендаций представительных экспертов как основы для выработки вышеупомянутых подходов, рекомендаций и возможных мер по поощрению передачи технологии.

Представительный форум экспертов также должен воспользоваться результатами консультаций с государствами-членами. Касаясь состава представительного форума, ВОИС должна осуществить выбор ведущих мировых экспертов по различным аспектам этой проблемы в соответствии с критериями справедливого выбора, одобренными государствами-членами в целях обеспечения успешной реализации проекта. Как уже отмечалось, более подробные данные будут представлены Комитету в проектном документе.

- Создание веб-форума по теме «Передача технологии и ИС: общие проблемы – построение решений» в рамках портала, посвященного структуре поддержки передачи технологии для национальных учреждений, который должен быть создан в контексте проекта по рекомендации 10, по согласованию с государствами-членами и другими заинтересованными сторонами и при оказании содействия в участии развивающихся стран и НРС в таком веб-форуме; и
- Отражение в программах ВОИС любых результатов вышеуказанной деятельности после их рассмотрения КРИС и с учетом любых рекомендаций, вынесенных Комитетом Генеральной Ассамблеи.

Потенциальные риски включают обеспечение надлежащего рассмотрения этого вопроса в рамках проектов в различных контекстах; в частности, с учетом различных уровней развития. В целях смягчения этого риска особую важность приобретает проведение национальных и региональных консультаций с различными заинтересованными лицами на протяжении всего процесса реализации проекта.

Долгосрочная устойчивость предполагает и требует ресурсов, включая материальные и связанные с ИС, для регулярного обновления содержания веб-форума.

<b>3. ОБЗОР И ОЦЕНКА</b>	
<b>3.1. График обзора проекта</b>	
<p>1. В отчетах о проверке, первый через шесть месяцев и второй – через 18 месяцев после первого отчета, будет указано, были ли реализованы конкретные задачи и цели и какой прогресс был достигнут в направлении достижения целей проекта; и</p> <p>2. По завершении проекта будет подготовлен заключительный отчет о самооценке, в котором будет дана оценка степени достижения цели проекта и указаны наилучшие пути включения таких результатов в глобальную структуру ВОИС по созданию потенциала.</p>	
<b>3.2. Самооценка проекта</b>	
<b>Проектные мероприятия/ результаты</b>	<b>Показатели эффективности проведения (показатели результативности)</b>
1. Проектный документ	Готовность проекта документа через три месяца после утверждения проекта и его согласования с государствами-членами.
2. Организация региональных консультативных встреч по передаче технологии.	Организация встреч в течение трех месяцев с даты завершения проектного документа; <ul style="list-style-type: none"> <li>— Отзывы участников; и</li> <li>— Комментарии на основе консультаций государств-членов.</li> </ul>
3. Исследования, конкретные исследования и анализ.	Завершение исследований и анализа в рамках установленного графика и стандартов, соответствующих кругу полномочий (TORs).
4. Организация представительного форума экспертов.	Представительный форум экспертов организован в течение шести месяцев с даты завершения исследований; <ul style="list-style-type: none"> <li>— Представительное участие в Форуме;</li> <li>— Позитивные отзывы участников о концептуальном документе и исследованиях; и</li> <li>— Результаты форума по принятию перечня подходов, рекомендаций и возможных мер по поощрению передачи технологии после проведения консультаций с государствами-членами.</li> </ul>
5. Создание и использование веб-форума.	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Начало функционирования веб-форума на ранней стадии;</li> <li>— Число пользователей веб-форума и отзывы о его качестве от пользователей веб-форума; и</li> <li>— Сбор и анализ общественных обсуждений, помещенных на веб-форуме.</li> </ul>
6. Усиление существующей деятельности в рамках ВОИС, которая содействует доступу к знаниям и технологии.	Отражение в программах ВОИС любых результатов вышеуказанной деятельности после их рассмотрения КРИС и с учетом любых рекомендаций, вынесенных Комитетом Генеральной Ассамблеи.



Цель/цели проекта	Показатель/показатели степени реализации целей проекта (итоговые показатели)
<p>Исследование новых путей установления международного сотрудничества в области ИС, совершенствование понимания и выработка консенсуса по возможным инициативам или политике в области ИС, направленным на активизацию передачи технологии.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>— Отзывы Комитета о степени повышения понимания проблем и достижения целей проекта;</li><li>— Принятие и конкретное использование государствами-членами подходов, рекомендаций и возможных мер по поощрению передачи технологии;</li><li>— Отзывы пользователей о качестве содержания через веб-форум и оценочные вопросники;</li><li>— Широкое использование платформы развивающимися странами и НРС.</li></ul>

**СРОКИ РЕАЛИЗАЦИИ<sup>1</sup>**

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ	КВАРТАЛЫ								
	4-ый	1-ый	2-ой	3-ий	4-ый	1-ый	2-ой	3-ий	4-ый
1. Пять региональных консультативных встреч			X	X					
2. Подготовка исследований, конкретных исследований и документов в области ИС и информации о передаче технологии				X	X	X	X		
3. Трехдневный представительный международный форум								X	
3.1. Составление проектного документа		X							
3.2. Подготовка концептуального документа							X		
3.3. Передача проект концептуального документа международным экспертам для комментариев							X		
3.4. Презентация концептуального документа постоянным представительствам в Женеве							X		
3.5. Однодневная встреча с межправительственными и неправительственными организациями, профессиональными ассоциациями и отдельными экспертами								X	
4. Создание и обновление веб-форума			X	X	X	X	X	X	X
5. Отражение в программах ВОИС любых результатов вышеуказанной деятельности после их рассмотрения КРИС и с учетом любых рекомендаций, вынесенных Комитетом Генеральной Ассамблеи									X

<sup>1</sup> Включение в пересмотренный документ нескольких дополнительных консультаций государств-членов может потребовать внесения дополнительных изменений и, возможно, продления этих сроков.

**БЮДЖЕТ (ресурсы, не связанные с персоналом)**

**Таблица 1 – Бюджет проекта в разбивке по категории расходов и годам**

Категория расходов	Бюджет (шв. фр.)			
	1 год	2 год	3 год	Итого
<i>Поездки и стипендии</i>				
Командировки сотрудников	40 000	80 000		120 000
Поездки других лиц	280 000	300 000		580 000
Стипендии				
<i>Услуги по контрактам</i>				
Конференции	20 000			20 000
Вознаграждение экспертов	90 000	90 000		180 000
Издательские расходы	5 000	5 000		10 000
Прочее	141 000	142 000		283 000
<i>Оборудование и принадлежности</i>				
Оборудование				
Принадлежности и материалы				
<b>ИТОГО</b>	<b>576 000</b>	<b>617 000</b>		<b>1 193 000</b>

**БЮДЖЕТ (ресурсы, связанные с персоналом, где это применимо)**

**Таблица 2 – Бюджет проекта в разбивке по категориям расходов и годам**

Категория расходов	Бюджет (шв.фр.)			
	1 год	2 год	3 год	Итого
1 пост Р3 - 50%	80 000	81 000		161 000
1 пост G5 - 100%	110 000	111 000		221 000
1 пост G6 - 50%	62 000	63 000		125 000
<b>ИТОГО</b>	<b>252 000</b>	<b>255 000</b>		<b>507 000</b>

[Конец Приложения и документа]